

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 94 (2000)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sportlager Passugg vom 16. bis 29. Juli wieder ein grosser Erfolg



Geschafft! – Silvano Fasani aus Erstfeld hat wieder festen Boden unter den Füssen.  
Foto: Chr. Matter



TeilnehmerInnen der 2. Woche  
Foto: Chr. Matter



Hydrospeed

TeilnehmerInnen der ersten Woche  
Foto: Jasmine Scheiber





## Die Sporthilfe unterstützt gehörlose Spitzensportler

### Fr. 3500.-- Prämien an 4 Medallenträger von der Ski-EM 2000

Im Rahmen des 30-Jahr-Jubiläums der Sporthilfe in Buochs NW, das am 19.8.2000 trotz brütender Hitze die gewaltige Zahl von 30'000 Zuschauern, darunter auch Bundespräsident Adolf Ogi, anzulocken vermochte, wurde ein kleiner Anlass zur Auszeichnung der Medallengewinnerinnen und -gewinner der EM und WM durch die Sporthilfe organisiert. Vier gehörlose Sportler waren für die erfolgreichen Leistungen an der Ski-EM 2000 in Courmayeur/ITA auch eingeladen:

**Emanuel Nay** aus Laax

Gold in der Abfahrt Ski-Alpin

Silber im Super G Ski-Alpin

**Roland Schneider** aus Appenzell

Bronze in der Abfahrt Ski-Alpin

**Stanko Pavlica** aus Neftenbach ZH

Gold im Riesenslalom Snowboard

**Nikas Anthamatten** aus Saas-Grund

Gold im Slalom Snowboard

Emanuel Nay erhielt die Erfolgsprämie im Wert von Fr. 2000.--, während die drei übrigen Rennfahrer je Fr. 500.-- bekamen. Gemäss dem Förderungskonzept verstehen sich diese Erfolgsbeiträge in erster Linie als rückwirkende Kostenanteile am hohen Trainingsaufwand der Athletinnen und Athleten. Leider fand uns Nikas Anthamatten 3 Stunden lang im Labyrinth der 30'000 Zuschauern nicht und konnte deshalb nicht persönlich geehrt werden. Er bekam dennoch die Erfolgsprämie per Post zugestellt. Schade!

Der SGSV hatte an diesem Tag einen Informationsstand für die Öffentlichkeitsarbeit eingerichtet. So konnten sich die Leute besser über unseren Gehörlosensport informieren. Sogar noch einige gehörlose Gäste kamen auf Besuch, was uns sehr freute.

Wir gratulieren diesen 4 Sportlern für diese Prämien! Der SGSV hofft, dass weitere gehörlose Sportlerinnen und Sportler diesem Beispiel folgen werden und genau so erfolgreich sein können wie diese vier Geehrten.

Diese gelungene Sportparty mit vielen Attraktionen und z.B. den tollen Kunststücken der Piloten von der Patrouille Suisse am Himmel bleibt sicher allen in guter Erinnerung.

Walter Zaugg, Präsident SGSV



Auf der grossen gedeckten Bühne wurden die Behinderten-Sportler geehrt. Für die Gehörlosen dolmetschte Katharina Walder





Die drei Geehrten v. l. n. r.: Emanuel Nay, Stanko Pavlica, Roland Schneider. Leider fehlte Nikas Anthamatten als vierter im Bunde.

Der SGSV Stand präsentierte sich mit vielen Informationen und Geschichten

